

噶本杂威基比打那梭哈

(持诵越多越好)

咒语：

略作忆念内外中断除 四种事业无碍速惠赐
嘉钦雄登大力五部众 护法及诸眷属我礼赞

简短多杰雄登修持法：
(持诵时，恳切地想念您所需要之帮助)

OM BENZA WIKI BITANA SOHA

Mantra: (Recite as many times as possible, any time, anywhere)

To the Dharmapala and entourage, I bow down.
Bestower of the four activities,

Outer and inner obstructions are dispelled,
By just recollecting you for an instant,

(recite while thinking strongly of the help you need)

Short Meditation on Dorje Shugden

Who is Dorje Shugden?

An emanation of Manjushri, the enlightened Being of Wisdom, who watches over us like a guardian angel, granting us much protection and blessings.

Dorje Shugden has been worshipped for over 350 years by some of the most renowned spiritual masters in the world. His practice is very well known for removing obstacles, protecting us and our loved ones, and fulfilling our wishes quickly.

谁是多杰雄登？

祂是文殊菩萨的化身，即是智慧觉者。祂是一名得道大师化现为守护使者赐予我们庇佑及加持。

多杰雄登被世界上一些最著名的宗教大师修持已超过350年。众所周知，祂的修持法不但帮助我们消除障碍，并保护我们及至亲，迅速实现我们的愿望。

For more information, visit www.dorjeshugden.com
欲了解更多信息，请游览 www.xiongdeng.com

快乐朝向心灵平静和 古老的禅修

AN ANCIENT MEDITATION FOR PEACE & WELLNESS

THE ONE THING THAT UNITES EVERY SINGLE ONE OF US IN THE WORLD IS THE SEARCH FOR LASTING PEACE AND HAPPINESS. BUT HOW CAN WE FIND IT? WHERE IS IT? AND IS IT ATTAINABLE?

Real peace begins with inner, personal peace, which is definitely attainable. The ancient practice of Dorje Shugden, an ascended master of wisdom and peace, can bring us one step closer to achieving supreme happiness. This simple practice will bring the highest level of protection, blessings, harmony and clarity to our lives.

唯一可把世上每一个人团结起来的就只有寻求永恒的心灵平静及快乐。

但我们如何能够找到它？

它在那里？

它可以被达致吗？

真正的和平是从个人及内在的心灵平静开始，是我们每个人所能达致的。这种简单殊胜的修持法，其成就非常大，不但受到崇高的护佑而且也让我们拥有清晰的思维及和谐的生活。

Keep this card. 保留此卡

